****

**Curriculum**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Program Title** | | Oriental Philology | |
| **Academic Degree** | | MA in Arabic Philology  MA in Turkish Philology  MA in Persian Philology | |
| **The Name of the Faculty** | | Faculty of humanities | |
| **Head/Heads/Coordinator of the programme** | | Professor Guram Chikovani | |
| **Program duration / volume (semesters, credits)** | | **120ECTS** (4Semesters)  **30 ECTS**– each semesters | |
| **Language of instruction** | | | Georgian |
| **Program elaboration and update dates** | | |  |
| **Admission requirements** | | | |
| * BA degree * To pass United National Masters Degree Examination * Written university exam in Arabic language and literature, Turkish language and literature or Persian language and literature according to the specialization | | | |
| **Program aims** | | | |
| Strong political-economic and historical relationship with near Eastern countries (Arabian, Iranian and Turkish world) makes oriental philology fields topical and strategically important.  The program will prepare MA of Humanities in Oriental Philology (Arabian Philology, Turkish Philology, Persian Philology), who will be equipped with wide knowledge of Arabian/Turkish/ Persian languages, literature, history, geography, and cultural -historical links between Georgia and these countries. The program aims at strengthening scientific research skills for further study and practical works.  The courses given below are focused on widening knowledge of eastern philology (Arabian philology, Turkish philology, Persian philology) specialists in terms of theoretical as well as in special subjects.  MA program envisages widening general knowledge that was acquired in BA studies. Program unity is provided by strategic coordination of sub-fields and effectual division of compulsory courses for the whole program. | | | |
| **Learning Outcomes (General and field competences)**  The learning outcomes of MA program “Oriental Philology” complies with the university mission and National Qualifications Framework (appendix 3) (http://eqe.ge/geo/static/125/system/national-qualifications-framework), (http://www.atsu.edu.ge/article.php?c=1&a=2).  Program graduate is aware of the scope of his/her work: the opportunities to get aware of and continue further studies in their specialty and its bordering fields**(the map of learning outcomes is attached as appendix 2)** | | | |
| **Knowledge and understanding** | MA graduate of eastern philology has a systemic knowledge of general theoretical and practical disciplines of the specialty. He/she is fundamentally and practically prepared in the respective field and is fully mastered to the specialty.  Has a systemic knowledge:  1. In theoretical grammar of the language;  2. In dialectology and area studies;  3. In lexicology and comparative grammar of respective languages;  4. In linguistic works of middle ages of near eastern (Arabian);  5. Interpreting from eastern languages (Arabian/Turkish/Persian) to Georgian and vice versa;  6. In sources, history, structural models, genres and linguistic-stylistic characteristics and versification issues of middle ages and modern literature of the field (Turkish, Arabian/Persian).  7. In specifications and characteristics of historical cultural relationships of Georgian-Eastern linguistics and literature;  8. In Koran as literary and Islamic ideological monument and middle ages Arab commentators works;  9. Culture and ethnology of near eastern (Arabian, Turkish, Iranian world) ethnology and culture. | | |
| **Ability to apply knowledge to practice** | MA student is fundamentally and practically prepared, is fully mastered to oriental philology, is able to apply acquired knowledge in practice. MA graduate’s competence covers the evaluation of various literature, linguistic researches and concepts.  MA has a fundamental scientific knowledge of various disciplines of in Oriental Philology (Arabian philology/Turkish philology/Persian Philology) and is fully aware of the field.  He/she is able to practically employ knowledge, skills, scientific organization principles, in order to solve scientific-practical and various problems, plan scientific-research works, organization and supervision, understand linguistic and literature cases and processes and genesis, their critical evaluation, analysis with the use of modern scientific methods.  He/she has an ability to critically assess various literary and linguistic researches or concepts.  Is able to review, edit, prepare the written works and scientific documents for publication, comment them, annotate them.  MA has the ability to carry out research of linguistic and literature facts within the historical-cultural context, with the help of modern methods and approaches.  Practical use of obtained knowledge, skills, scientific activities organizational principles, to solve specific analytic, scientific-practical, informational, methodic and other types of problems. | | |
| **Ability to make conclusions** | The MA graduate is able to do researches on topical issues of the field and formulate grounded conclusions on the basis of the research aspects, specifically, on the basis of modern researches and complex and incomplete information from linguistic, ancient, middle ages, and modern eastern poetry and prose, literature history and theory, poetics, versification and Koran issues.  He is able to independently do scientific-theoretical research, practical work, and on the basis of various sources, formulate grounded conclusions. | | |
| **Communication skills** | MA graduate is able to present their ideas, conclusions, arguments and research methods to professional society in Georgian, eastern or any European languages. He has an ability to have free communication among professional circles has ability to work in groups to analyze and present on the basis of adequate theoretical knowledge and skills, within historical-cultural aspects, with the help of informational-communication technologies. | | |
| **Ability to learn** | MA student is able to conduct his/her study process independently, is aware of study process specifications and can plan strategically effectively. Will be able to conduct his/her study process in Georgian and any foreign language, formulate viewpoints, to plan research work in the respective field of oriental philology, to resolve problems and present the research outcomes. | | |
| **Values** | MA student respects his/hers or other’s attitudes towards each other’s values.  The relationship between eastern countries is often affected by non-consideration of their mentality and psychology, traditional values and etc. MA graduate of this program is able to express tolerant attitude towards eastern diverse heritage and traditions, to take into account others’ opinions, to involve in the process of formation of novel values. | | |
| **Teaching methods** | | | |
| Classroom activities – attendance on lectures and practical seminars. Preparation of lecture materials and doing assignments, working at libraries, preparation for midterm exams, presentation of the individual work. Verbal method, the method of working on handbooks, written assignment method, discussions, debates, deductive-inductive method, component analysis method. Group discussions as well as informational-technical methods.  Mentioned methods of teaching and learning provide the student with the achievement the outcomes, given in the program | | | |
| **Program structure** | | | |
| The program includes following components:  **1)10 ECTS** - Program compulsory subjects  2**) 95ECTS**–Specialization modules  **3)15ECTS**–Program optional courses  **Study plan can be seet as an appendix 1.** | | | |
| **Assessment system** | | | |
| |  | | --- | | Assessment of the academic performance of students of higher education programs at Akaki Tsereteli State University is carried out on the basis of the orders of the Minister of Education and Science of Georgia №3 (21.09.2009) and No.102 / n of August 18, 2016. The credits attributed to the program component can be obtained only in case when the learning outcomes are achieved in the syllabus, which is confirmed with one of the positive assessments provided by the assessment system.  **Assessment system at Akaki Tsereteli State University is divided into the following components:**  Educational program component assessment (100 points) include mid-term evaluation of 60 points, which on the other hand consists of the following forms of assessment:  **Student activity during academic term** (*includes various components) –* no more than **30 points;**  **Mid-term examination** – no less than 30 points;  **Final examination – 40 points.**  The student is awarded with the right to take final examination only in case if the sum of his/her midterm evaluation represents **at least 18 points.**  **Assessment system foresees:**  a) **five types of positive assessment:**  a.a) **(A) excellent** – 91 – 100 points;  a.b) (**B) very good** – 81 – 90 points;  a.c) (**C) good –** 71-80 points;  a.d) **(D) satisfactory** –61-70 points;  **a.e) (E) sufficient** –51-60 points.  **b) two types of negative assessment**  **b.a) (FX) not passed** –41-50 points, a student is in need of more working capacity and he/she is conferred a right to take additional exam with the help of independent work;  **b.b) (F) failed** – 0-40 points. The work provided by a student is not sufficient and he/she must study a subject again.  If a student gets the negative assessment of FXhe/she shall have the right to take a makeup exam, the date of which shall be set no later than **5 days after the announcement of final examination results.**(mentioned obligation does not apply to dissertation, MA project/paper, creative/performance works or other kinds of scientific projects/works).   * **Minimum range of assessment** received by the student on the final exam **is determined by 15 points** * The assessment, received by the student at the makeup exam is not added to previously received assessment on final exam. The assessment received after makeup exam represents the final examination and is reflected on the final assessment of the study component of the educational program. if student’s overall assessment represents 0-50 points, taking into consideration makeup exam, his/her final assessment is considered to be F – 0.   ***Note:***mid-term and final (makeup) examinations shall be conducted in formalized forms. | | | | |
| **Employment areas** | | | |
| MA student is getting ready for pedagogical, scientific-research, informational-bibliographical, editorial, methodic, interpreting works.  MA student of humanities, with the specialty of Oriental philology (Arabian philology/Turkish Philology/Persian Philology) has a wide range of employment areas: is able to work at scientific and pedagogical fields, in diplomacy, work at the department, at the center of handwritings and the institutes of Oriental Studies, Linguistics, Georgian Language and literature, History, at museums, libraries, publishing houses, as translators. He/she is competitive on the market. | | | |
| **Teaching materials/resources** | | | |
| Highly qualified staff are implementing the program (see CVs as appendix 3).  The department of Oriental Philology at Akaki Tsereteli State University is equipped with necessary materials to conduct study process: fully furnishes 3 cabinet auditoriums, computer resource center of the department with 3 computers having access to network, 4 printers, 2 scanners, 3 TVs, 2 copy machines, 3 satellite dishes, 2 DVDs and a projector.  MA students are able to have short and long-term internships in the respective countries (Egypt, Kuwait, Turkey, Iran and etc.) | | | |
|  | | | |

**დანართი 1**

**Study plan 2017-2019**

**Program: Oriental Philology**

**Awarding qualification: MA in Arabic Philology; MA in Turkish Philology; MA in Persian Philology**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **Course** | **ECTS** | **Workload in hrs** | | | | **l/p/l/gr** | **semester** | | | | **Admission requirements** |
| **total** | **contact** | | **ind** | **I** | **II** | **III** | **IV** |
| **classroom** | **Midterm and final assessment** |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | **7** | **8** | **9** | **10** | **11** | **12** | **13** |
| 1 | **Program compulsory classes** | | | | | | | | | | | |
| 1.1 | Basics of Scientific Writing | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 1.2 | Islam and modern near East | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 2 | **Specialization optional modules/compulsory courses** | | | | | | | | | | | |
| **Arabian philology** | | | | | | | | | | | |
| 2.1 | Sources of middle age Arabian poetry | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 2.2 | Arabian poetry in middle ages | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 2.3 | Arabian prose in middle ages 1 | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 2.4 | Arabian prose in middle ages 2 | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 2.5 | Special course – arabian philosophical literature in middle ages | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 2.6 | Special course in contemporary Arabian Literature | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 2.7 | Arabian Dialectology 1 | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 2.8 | Arabian Dialectology 2 | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 2.9 | Special course in Koran | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 2.10 | Special course in comparative grammar of Semiotic languages | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 2.11 | Theoretic grammar of Arabian language | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 2.12 | Synchronic translation | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 0/0/0/3 |  |  | x |  |  |
| 2.13 | coursework | 5 | 125 |  |  |  |  |  |  | x |  |  |
| 2.14 | MA Thesis | 30 | 750 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |
|  | **Optional courses of Arabian philology** | | | | | | | | | | | |
| 2.15 | Arabian lexicology | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 2.16 | Foreign language 1 (Englih, German, French, Russian) | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 0/3/0/0 | x |  |  |  |  |
| 2.17 | Contemporary Arabian language of official documentation | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/2 | x |  |  |  |  |
| 2.18 | Eastern historiography and source knowledge | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/2 |  | x |  |  |  |
| 2.19 | Gender issues in close eastern countries | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 2.20 | Foreign language 2 (English, German, French, Russian) | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 0/3/0/0 |  | x |  |  |  |
| 2.21 | Arabian Grammar Literature in Middle centuries | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 2.22 | Jewish language | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/2 |  |  | x |  |  |
| 3 | **Turkish philology** | | | | | | | | | | | |
| 3.1 | Special course in Turkish Literature | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 3.2 | Special course in Turkish literature | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 3.3 | Turkish poetics | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 3.4 | Names and Genres of Turkish Fictional Literature 5 | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 3.5 | Turkish Folklore | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 2/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 3.6 | Turkish Dialectology and Arealistics 1 | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 3.7 | Turkish Dialectology and Arealistics 2 | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 3.8 | Ottoman Language | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 3.9 | Theoretical Grammar of Turkish | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 3.10 | Turkish linguistics | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 3.11 | Special course in comparative grammar of Turkish languages | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 3.12 | Simultaneous translation | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 0/0/0/3 |  |  | x |  |  |
| 3.13 | Coursework | 5 | 125 |  |  |  |  |  |  | x |  |  |
| 3.14 | MA thesis | 30 | 750 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |
| **Optional courses of Turkish Philology** | | | | | | | | | | | | |
| 3.15 | Turkish lexicology | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | X |  |  |  |  |
| 3.16 | Turkish ethnology and culture | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | X |  |  |  |  |
| 3.17 | Foreign Language 1 (English, German, French, Russian) | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 0/3/0/0 | X |  |  |  |  |
| 3.18 | Eastern historiography and source studies | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/2 |  | X |  |  |  |
| 3.19 | Gender issues in close eastern countries | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  | X |  |  |  |
| 3.20 | Foreign language 2 (English, German, French, Russian) | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 0/3/0/0 |  | X |  |  |  |
| 3.21 | Ottoman Paleography and Diplomatics | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | X |  |  |
| 3.22 | Modern Turkish Official Documentation Language | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/2 |  |  | X |  |  |
| 4 | **Persian philology** | | | | | | | | | | | |
| 4.1 | Special course in classical Persian literature 1 | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 4.2 | Special course in classical Persian literature 2 | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 4.3 | Georgian -persian literature relationships | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 4.4 | Special course in “shahnameh” | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 4.5 | Soufism and Persian literature | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 4.6 | Persian poetics | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 4.7 | Special course in modern Persian literature | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 4.8 | Special course in modern Persian Language | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 4.9 | Special course in comparative grammar of Indo-Iranian languages | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 4.10 | Old and middle Iranian languages | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 4.11 | Georgian and Persian language correlations | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 1/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 4.12 | Simultaneus translation | 5 | 125 | 30 | 3 | 92 | 0/0/0/3 |  |  | x |  |  |
| 4.13 | Coursework | 5 | 125 |  |  |  |  |  |  | x |  |  |
| 4.14 | MA work | 30 | 750 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |
| **Optional courses of Persian philology** | | | | | | | | | | | | |
| 4.15 | Ethnology, the study of local history, Culture of Iran | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 4.16 | Persian style studies | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 | x |  |  |  |  |
| 4.17 | Foreign Language 1 (English, German, French, Russian) | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 0/3/0/0 | x |  |  |  |  |
| 4.18 | Gender Issues in Nearest Eastern countries | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  | x |  |  |  |
| 4.19 | Eastern historiography and source studies | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 1/0/0/2 |  | x |  |  |  |
| 4.20 | Foreign Language 2 (English, German, French, Russian) | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 0/3/0/0 |  | x |  |  |  |
| 4.21 | Persian Paleography | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |
| 4.22 | Semantic ans stylistic aspects of translation from Persian into Georgian | 5 | 125 | 45 | 3 | 77 | 2/0/0/1 |  |  | x |  |  |

Constractions:

h/w– hours per week

ECTS – credits

ind – Individual work

l – lectures

p – practice

gr – group work